

Article V.

1) Les produits du sol et de l'industrie du Danemark (y compris le Groenland) ne seront pas assujettis à leur importation en Grèce, et les produits du sol et de l'industrie, de la Grèce ne seront pas assujettis à leur importation en Danemark (y compris le Groenland) à des droits ou taxes d'aucune sorte autres ou plus élevés que les produits similaires de la nation la plus favorisée.

2) L'exportation de produits à destination du territoire de l'une des Parties ne sera pas assujettie, dans l'autre Etat, à des droits ou taxes d'aucune sorte autres ou plus élevés que ceux qui sont perçus à l'exportation de produits similaires à destination de la nation la plus favorisée à cet égard.

3) Les objets passibles de droits d'entrée qui seront importés d'un pays dans l'autre, comme échantillons, jouiront de l'exemption des droits d'entrée et de sortie dans les mêmes conditions que les objets similaires importés du territoire de la nation la plus favorisée.

4. Il est entendu qu'en ce qui concerne les produits du sol et de l'industrie du Danemark (y compris le Groenland), le montant total des surtaxes et coefficients de toute sorte perçus généralement à l'importation en Grèce sur les marchandises étrangères (telle que la taxe pour le service de l'emprunt forcé de 1922, le droit d'octroi établi en conformité de l'article 5 du décret loi sur le tarif douanier du 22 Décembre 1923, la taxe de statistique etc.) ne pourra en aucun cas être plus élevé que celui qui frappe les produits similaires de la nation la plus favorisée.

Il est en outre convenu que les produits du sol et de l'industrie du Danemark (y compris le Groenland) seront exemptés du droit d'octroi auquel seront soumis, en Grèce, à leur entrée dans chaque commune, les articles identiques ou similaires de production ou de fabrication nationale.

D'autre part, il est entendu qu'en ce qui concerne les produits du sol et de l'industrie de la Grèce, le montant total des surtaxes et coefficients de toute sorte, y compris le droit d'octroi, qui sont ou pourront être perçus à

Artikel V.

1) Danske (herunder grønlandske) Jordbunds- og Industriprodukter skal ved deres Indførsel til Grækenland, og græske Jordbunds- og Industriprodukter skal ved deres Indførsel til Danmark (herunder Grønland) ikke være underkastet andre eller højere Afgifter eller Gebyrer af nogen Art end lignende Produkter fra den mest begunstigede Nation.

2) Udførsel af Varer til den ene Parts Territorium skal ikke i den anden Stat være underkastet andre eller højere Afgifter eller Gebyrer af nogen Art end dem, der opkræves ved Udførsel af lignende Produkter til den i denne Henseende mest begunstigede Nation.

3) Toldpligtige Genstande, der indføres som Prøver fra det ene Land til det andet, skal paa samme Vilkaar som lignende Genstande, der indføres fra den mest begunstigede Nations Territorium, nyde Fritagelse for Ind- og Udførselsafgifter.

4) Det er en Aftale, at det samlede Beløb af de Tillægsafgifter og Koefficientforhøjelser af enhver Art, der i Almindelighed opkræves af fremmede Varer ved Indførsel til Grækenland (saasom Afgiften til Brug for Tvangslaanet af 1922, Akciseafgiften, der opkræves i Henhold til Art. 5 i Dekretloven angaaende Toldtarifen af 22. December 1923, Statistikaafgiften etc.), ikke for saa vidt angaar danske (herunder grønlandske) Jordbunds- og Industriprodukter i noget Tilfælde kan være større end det, der rammer lignende Produkter fra den mest begunstigede Nation.

Man er endvidere kommet overens om, at danske (herunder grønlandske) Jordbunds- og Industriprodukter skal være fritaget for den Akciseafgift, der i Grækenland paahviler identiske eller lignende Artikler, som er frembragt eller fabrikeret i Indlandet, ved Indførsel i hver enkelt Kommune.

Paa den anden Side er der Enighed om, at det samlede Beløb af de Tillægsafgifter og Koefficientforhøjelser af enhver Art, herunder den Akciseafgift, der opkræves eller maatte blive opkrævet af fremmede